



On signing:

One original to the club and one to the player.
The club must submit a scanned copy of the original to DBU (The Danish Football Association) for approval via spillerkontrakt@dbu.dk

**On approval by DBU
(The Danish Football Association):**

The termination agreement will be returned to the below email addresses to the club and the player, and DBU will keep one copy for its files.

Agreement to terminate player's contract

between

(Full name in accordance with the Articles)

(CVR-No.)

(Address)

(Postcode/town)

(Email)

(hereinafter called the Club)

og

(Full name)

(CPR-No.)

(Address)

(Postcode/town)

(Email, see p. 5, if the player is under 18 years of age)

(hereinafter called the Player)

with effect from

(hereinafter called the Termination Date)





Section 1 – Termination of player’s contract

- 1.1 The Club and the Player have agreed to terminate the Player’s contract between the parties (hereinafter called the Player’s Contract) with effect from the Termination Date.

Section 2 – Due pay, etc., and holiday pay

- 2.1 The Club will remunerate the Player and the Player will accrue holiday leave in accordance with the Player’s Contract up to and including the Termination Date. The Club will settle due pay, bonuses and other remuneration agreed in the Player’s Contract in the usual manner in accordance with the Club’s normal payroll runs and other payment routines unless otherwise agreed in Section 7 below. The Club will also calculate holiday pay in the usual manner on termination and transfer the holiday pay due to the Player to FerieKonto within the period allowed under the Danish Holiday Act (ferieloven) in this respect – reckoned from the Termination Date.

Section 3 – Player’s licence

- 3.1 The club must hand over the player’s licence if so requested by the player’s new club.
- 3.2 This Termination Agreement cannot contain any special provisions limiting the Player’s licence to play after the Termination Date. Reference is also made to Part 4, Section 2.1, of the Player’s Contract concerning the Club’s possibilities of withholding the Player’s licence

Section 4 – Payment for remaining contract term (if applicable)

- 4.1 Please tick off the relevant box below and fill in the blank, if relevant

The Club will not pay the Player a share of the remaining contract amount.

The Club will pay the Player a share of the remaining contract amount, namely DKK _____

This share of the remaining contract amount will be payable as follows:

The Club will pay holiday pay of any payment made to the Player as a share of the remaining contract amount. The holiday pay will be transferred to FerieKonto within the period allowed under the Danish Holiday Act in this respect – reckoned from the date on which the agreed payment of a share of the remaining contract amount falls due for payment to the Player.





Section 5 – Severance pay (if applicable)

5.1 The severance pay must be a fee on top of the amount which – in the absence of this Termination Agreement – would have been payable to the Player in basic salary until the expiry date of the Player’s Contract, also called the remaining contract amount, see Section 4 above.

5.2 Please tick the relevant box below and fill in the amount, if relevant.

The Club will not pay the Player a severance pay.

The Club will pay the Player a severance pay of DKK _____

The severance pay will be payable as follows:

5.3 If a severance pay has been agreed, please tick the relevant box below:

The severance pay will attract no holiday pay from the Club.

The severance pay will attract holiday pay from the Club. The sum will be paid into FerieKonto within the period allowed under the Danish Holiday Act for payment of holiday pay – reckoned from the date when the severance pay falls due for payment to the Player.

Section 6 – Compensation for training and development and/or solidarity payment

6.1 Please tick the relevant box below.

The Club reserves the right to receive compensation for training and development and/or a solidarity payment in accordance with the transfer rules of FIFA and DBU in force from time to time in the event of the Player subsequently signing for another club/other clubs

The Club waives the right to receive compensation for training and development and/or a solidarity payment in accordance with the transfer rules of FIFA and DBU in force from time to time in the event of the Player subsequently signing for another club/other clubs.

Section 7 – Special agreements

7.1 The parties have made the following special agreements in connection with the termination of the Player’s Contract:





Section 8 – Right of cancellation

8.1 The Player is entitled to cancel this Termination Agreement if the Club reserves the right in Section 7 above to demand a fee in the event of the Player subsequently signing for another club to an extent that exceeds the Club's right to compensation for training and development and/or a solidarity payment in accordance with the transfer rules of FIFA or DBU in force from time to time, or if the Club otherwise reserves its rights with regard to the Player's future employment. The right of cancellation will expire 7 days after this Termination Agreement is signed but no earlier than 3 business days after this Termination Agreement is submitted by one of the parties to the Players Association (Spillerforeningen), a lawyer chosen by the Player or the Player's authorised intermediary with a view to the Player obtaining advice.

Section 9 – Disputes

9.1 The provisions of the standard player contract in Part 4, Section 4, apply correspondingly.

Section 10 – Approval

10.1 The validity and commencement of this Termination Agreement is subject to approval by DBU's administration.

10.2 The provisions of the standard player contract in Part 4, Sections 5-6, apply correspondingly

Section 11 – Football agents (formerly known as "players' agents")

11.1 Please tick the relevant box below and fill in the blanks, if relevant. The parties and any intermediaries involved must also each confirm by their signature that they are familiar with the FIFA and DBU regulations on intermediaries and that the information given below is correct.

No registered or non-registered football agent was involved in the establishment or conclusion of this Termination Agreement.

The following registered football agents were involved in the establishment or conclusion of this Termination Agreement:

As football agent for the Club:

Name _____

Address _____

Postcode/Town _____

Country _____

Signature _____

As football agent for the Player:

Name _____

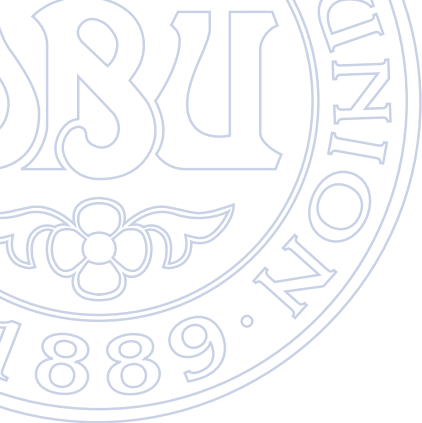
Address _____

Postcode/Town _____

Country _____

Signature _____





Section 12 - Signatures

(Date)

(Club)

(Date)

(Player)

Parent/guardian (If the Player is under 18 years of age)

Email for returning of approved termination agreement

Approval endorsement

Approved by DBU's administration

(Date)

Dansk Boldspil-Union (Stamp and signature)

